

Kaluža, Obecný úrad, 072 36 Kaluža

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

číslo 02/2020

pri zabezpečení verejných služieb cestovného ruchu počas
kúpacej sezóny 2020 v rekreačnej oblasti katastrálneho územia
obce Kaluža

**uzatvorená podľa § 269 ods.2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení
neskorších predpisov s primeraným použitím zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v
znení neskorších predpisov**

Názov: Obec Kaluža
Adresa: Kaluža 4, 072 36 Kaluža
zastúpený: Ing. Marek Misár, zastupujúci starosta
IČO: 00325295
DIČ: 2020738896
Bankové spojenie: PRIMA Banka Slovensko, a.s., pobočka Michalovce
Číslo účtu: 4218830013/5600, IBAN: SK9356000000004218836001
Tel.: 056/6492110, 6492117
Fax:
E – mail: urad@kaluza.sk

(ďalej len "Obec Kaluža")
a

Meno / názov: Tekbir Saliji
zastúpený: Tekbir Saliji,
Adresa/sídlo:
IČO:

A
Meno / názov: Muzafer Saliji
zastúpený: Muzafer Saluji,
Adresa/sídlo:
IČO:

(ďalej len "Podnikateľ")

Článok I

VYMEDZENIE POJMU REKREAČNÁ OBLASŤ

- (6) Výstavbou vodnej nádrže „Zemplínska šírava“ vznikli objektívne podmienky pre intenzívny rozvoj príľahlej rekreačnej oblasti patriacej do katastrálneho územia Obce Kaluža v okrese Michalovce.
- (7) Intenzívna výstavba rekreačných zariadení vrátane podnikových a súkromných zariadení, rekreačných chát a penziónov, úlohy súvisiace s územným plánom, výkonom stavebného poriadku, ochrany územia, ako aj oblasť verejného poriadku a zásobovania bola riešená uznesením vlády SR z 23.12.1970 pod číslom 421. Výkon tohto nariadenia po prechode vlastníctva vecí a majetkových práv a záväzkov prešiel podľa § 2 ods. 2 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí ex lege na obec.
- (8) Rekreačnou oblasťou je celé katastrálne územie obce Kaluža.
- (9) Rekreačné činnosti v zmysle zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov a prijatých všeobecne záväzných nariadení obce zabezpečuje a vykonáva Obec Kaluža na celom svojom katastrálnom území.
- (10) Podnikateľ vykonáva podnikateľskú činnosť v dvoch prevádzkárňach nachádzajúcich sa v katastrálnom území Kaluža v rekreačnej oblasti na pozemku parc. reg. "C" č. 979/108, k.ú. Kaluža. Podnikateľ týmto písomne potvrdzuje, že Obec Kaluža plnením povinností podľa tejto zmluvy vytvára predpoklady pre rekreáciu fyzických osôb a tým súčasne aj predpoklady výkon jeho podnikateľskej činnosti spočívajúcej v pohostinských službách a výroby hotových jedál pre výdajne.

Článok II

DOKUMENTY VYTVÁRAJÚCE PRÁVNY ZÁKLAD SPOLUPRÁCE

- (3) Obec Kaluža má uzavretú nájomnú zmluvu so správcom pozemkov (SVP Banská Štiavnica) vo vlastníctve SR, ktorej predmetom zmluvy a účelom nájmu pozemkov je realizácia rozvoja cestovného ruchu na strediskách Kaluža a Kamenec.
- (4) Obec Kaluža má schválený územný plán obce (ZaD ÚP Kaluža), ktorého záväzná časť "Regulatív územného rozvoja obce" nadobudla platnosť 1.1.2005 a v ktorej funkčné využitie územia charakteristické plochami rekreačného územia, vybavenostnými plochami a plochami pláží. Prípustné funkcie a činnosti: Rekreačné územie, plochy komerčnej vybavenosti Centra Kamenec, Jedna sa o plochy obchodnej a stravovacej vybavenosti a plochy tržnice a predajných sezónnych mobilných stánkov.

Článok III

PREDMET ZMLUVY

- (4) Obec Kaluža je vlastníkom hnutel'ného a nehnuteľného majetku nachádzajúceho sa na pozemkoch obce a na pozemkoch spravovaných obcou pre verejný účel slúžiaci na poskytovanie miestnych a regionálnych verejných služieb cestovného ruchu v katastrálnom území obce Kaluža a vlastníkom pozemkov zapísaných na liste vlastníctva č. 712 k. ú. Kaluža.
- (5) Predmetom tejto zmluvy je poskytovanie verejných služieb Obcou Kaluža, a to:

- a) služieb prevádzkovania bazéna umiestneného na pozemku parc. reg.“ C“č. 979/59, k.ú. Kaluža v bezprostrednej blízkosti prevádzkarni podnikateľa,
 - b) ďalších služieb súvisiacich s prevádzkou stredísk cestovného ruchu obce Kaluža na Zemplínskej šírave ako prírodného kúpaliska.
 - Pravidelné akreditované rozbery vody zo studní a prírodného kúpaliska, využívané klientmi podnikateľa a podnikateľom
 - Využívanie sociálnych zariadení prenajímateľa pre klientov podnikateľa
 - Služieb údržby a úpravy priestorov prírodného kúpaliska pre návštevníkov a klientov podnikateľa.
 - Časti nízkonapäťových rozvodných elektrických sietí
 - Časti vodovodných rozvodných sietí pitnej a úžitkovej vody
 - Časti splaškovej kanalizácie
- (6) Podnikateľ týmto prehlasuje a písomne potvrdzuje, že vyššie uvedené činnosti Obce Kaluža vytvárajú predpoklady pre rekreáciu vyššieho počtu osôb, ktorí sú zároveň klientmi jeho prevádzkarní. Z uvedených dôvodov sa zaväzuje zaplatiť Obci Kaluža za vykonávanie týchto činností odplatu podľa tejto Zmluvy.

Článok IV ÚČEL ZMLUVY

Účelom tejto zmluvy je právne záväzným spôsobom vymedziť vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán pri vykonávaní činností a poskytovaní služieb ustanovených v čl. II tejto na účely realizácie služieb poskytovaných podnikateľom v jeho vlastnom zariadení umiestnenom v rekreačnej oblasti Zemplínska šírava v katastrálnom území obce Kaluža počas dojednanej doby.

Článok V DOBA PLATNOSTI A ZÁNİK

- (3) Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to od 01.júla 2020 do 31.augusta 2020.
- (4) Právne vzťahy založené touto zmluvou môžu zaniknúť pred uplynutím doby uvedenej v bode 1 tohto článku :
- c) dohodou zmluvných strán

Článok VI ODPLATA

- (4) Odplata za činnosti a poskytované služby ustanovené v čl. II tejto zmluvy v zmysle uznesenia č. 106/2020 zo dňa 30.06.2020 na rok 2020 je **800,- EUR** (slovom: osemsto eur).
- (5) V odplate uvedenej v bode 1 tohto článku je zahrnutý poplatok za vývoz odpadu počas doby trvania tejto zmluvy.
- (6) Odplata podľa bodu 1 tohto článku je splatná v dvoch splátkach . Prvá splátka 400,- EUR do 15.07.2020 na základe faktúry, ktorú vystaví obec Kaluža. Druhá splátka do 31.07. 2020. Za deň úhrady sa považuje dátum, kedy je platba pripísaná v prospech obce Kaluža.

Článok VII
PRÁVA A POVINNOSTI OBCE KALUŽA

- (4) Obec Kaluža sa zaväzuje vykonávať činnosti a poskytovať služby v dohodnutom rozsahu a kvalite, na svoje náklady počas platnosti tejto zmluvy udržiavať v prevádzky schopnom stave zariadenia, ktoré slúžia na riadne plnenie dojednaných služieb.
 - (5) Obec Kaluža sa zaväzuje zabezpečiť podnikateľovi riadny a nerušený výkon jeho práv, aby bolo možné dosiahnuť účel tejto zmluvy.
 - (6) Obec Kaluža, resp. ním poverená osoba, je oprávnený kedykoľvek v prítomnosti zástupcu podnikateľa vstúpiť do zariadenia podnikateľa za účelom kontroly dodržiavania podmienok tejto zmluvy, prípadne vykonávania opráv, údržby. Vo výnimočných prípadoch (požiar, havária, atď.) je oprávnený zástupca Obec Kaluža vstúpiť k zariadeniam, ktoré na základe tejto zmluvy užíva podnikateľ i bez prítomnosti zástupcu podnikateľa, vykonať nevyhnutné opatrenia a následne o tom bezodkladne informovať zástupcu podnikateľa.
- (4) Obec Kaluža súhlasí s využívaním sociálnych zariadení pre klientov zariadenia podnikateľa.

Podnikateľ je oprávnený tieto činnosti a služby využívať podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve a stanovených všeobecne záväznými právnymi predpismi a platiť za ne dojednané finančné plnenia.

Článok VIII
PRÁVA A POVINNOSTI PODNIKATEĽA

- (6) Podnikateľ je oprávnený využívať poskytované činnosti a služby v rozsahu stanovenom touto zmluvou počas celej doby jej účinnosti.
- (7) Podnikateľ je povinný zaplatiť obci Kaluža odplatu a cenu služieb, ktorých poskytovanie je s dosiahnutím cieľa spolupráce spojené, podľa čl. VI a VII tejto zmluvy.
- (8) Podnikateľ je povinný počínať si tak, aby nedochádzalo ku škodám a ohrozeniu majetku obce Kaluža. Ďalej je povinný počínať si tak, aby svojou činnosťou nerušil výkon práv ostatných podnikateľov, ktorí sa nachádzajú v rekreačnej oblasti a tiež osôb rekreujúcich sa v rekreačnej oblasti.
- (9) Podnikateľ nie je oprávnený postúpiť práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy na tretiu osobu bez predchádzajúceho súhlasu obce Kaluža.
- (10) Podnikateľ je povinný bezodkladne informovať obec Kaluža o dôležitých zmenách údajov (napr. o zmene osobných údajov, nariadení exekúcie na majetok a pod.).

Článok IX
ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- (7) Pre právne vzťahy neupravené touto zmluvou ani všeobecnými podmienkami pre umiestnenie bufetového zariadenia sa použijú príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.
- (8) Zmeny a doplnky tejto zmluvy sa môžu uskutočňovať len písomnou formou po dohode oboch zmluvných strán.

- (9) Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, pričom každá zo zmluvných strán dostane jedno vyhotovenie.
- (10) Táto zmluva nepodlieha registrácii ani schváleniu inými orgánmi.
- (11) Zmluvné strany sa dohodli, že touto zmluvou sa riadia ich práva a povinnosti aj v čase pred jej uzavretím. Podnikateľ potvrdzuje, že v čase pred uzavretím tejto zmluvy mu služby obce Kaluža boli v súlade s touto zmluvou riadne poskytnuté.
- (12) Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpisujú.

V Kaluži, dňa 01.07.2020

Obec Kaluža

.....
Ing. Marek Misár
zastupujúci starosta Obce Kaluža

žiadateľ:

.....
Tekbir Saliji